



## App 8

# *The Polyglots go to School*

## Indonesian

Students visit a school, learning language for familiar classroom objects, and verbs and phrases for providing and following instructions.

# Learning experiences

## Playspace

Students explore a vibrant Australian school with a school bus, cubby house, playground, canteen, water fountain and classrooms. They will find cultural items, and playful interactive elements, including characters who wave, talk, play games and clap when tapped.



### Australian Curriculum links

**Understanding:** Language variation and change – Recognise that ways of greeting and addressing others may change according to cultural norms (ACLINU015)

### Language

#### Indonesian

Sekolah

Kantin

Selamat pagi, Bu Guru!

Pisang goreng

Halo!

Ayo main!

Saya duduk di kelas satu!

Saya haus!

Pisang goreng, Bu!

Ini!

Ayo kita berteman!

#### English

School

Canteen

Good morning teacher! (to female)

Fried banana

Hello!

Let's play!

I'm in Year 1!

I'm thirsty!

Fried banana, Ma'am/Mrs/Ms!

This! (Here you are!)

Let's be friends!

## School bus

In this playful learning experience, students drive a school bus. They can sound the horn, and can drive the bus forwards or backwards, quickly or slowly. Students drag and drop characters to put them on the bus and take them off it. The characters greet each other on the bus, and when they get to school they greet a teacher at the gate.

### Australian Curriculum links

**Communicating:** Socialising – Participate in structured play and class activities, exchanging with peers and teacher greetings and information about self, family and interests (ACLINC001); Participate with teacher and peers in class routines and activities, including following instructions and taking turns (ACLINC003)

**Understanding:** Systems of language – Recognise questions, commands and simple subject-focus sentences, and develop vocabulary for people, places and things in their personal world (ACLINU013)

### Language

#### Indonesian

Halo!

Hei! Tunggu!

Sekolah

Hai! Nama saya Talo!

Selamat pagi, Bu Guru!

Selamat pagi, Pak Guru!

Selamat pagi!

Selamat pagi Tam!

Selamat pagi Finn!

Selamat pagi semuanya!

Selamat pagi Bu Guru! Apa kabar, Bu?

Selamat pagi Pak Guru! Apa kabar, Pak?

Saya baik-baik saja, terima kasih.

Berhenti!

Ayo!

Pelan-pelan!

Cepat-cepat!

Terima kasih!

Bis

Halte bis

Sampai jumpa!

#### English

Hello!

Hey! Wait!

School

Hi! My name is Talo!

Good morning teacher! (to female)

Good morning teacher! (to male)

Good morning! (to peers)

Good morning Tam! (to girl)

Good morning Finn! (to boy)

Good morning everyone!

Good morning teacher! How are you? (to female)

Good morning teacher! How are you? (to male)

I'm fine, thank you. (to student)

Stop!

Go!

Slow!

Fast!

Thank you!

Bus (signage)

Bus stop (signage)

See you later!

## Pretend school

Students enjoy role-playing in a fun learning experience, set in a cubby house. They imitate Tam, who is pretending to be a teacher. Tam issues instructions, using imperative verbs, and other characters respond. Students can mimic Tam's words.

### Australian Curriculum links

**Communicating:** Socialising – Participate with teacher and peers in class routines and activities, including following instructions and taking turns (ACLINC003)

**Understanding:** Systems of language – Reproduce the sound and spelling of the vowels and the letters c (ch) and trilled r, and recognise that Indonesian is written using the Roman alphabet (ACLINU012); Recognise questions, commands and simple subject-focus sentences, and develop vocabulary for people, places and things in their personal world (ACLINU013)

### Language

#### Indonesian

Berdirilah!

Duduklah!

Dengarkanlah!

Lihatlah!

Bacalah!

Tulislah!

Gambarlah!

Berdirilah cepat-cepat!

Berdirilah pelan-pelan!

Tulislah cepat-cepat!

Tulislah pelan-pelan!

Bacalah buku itu!

Bacalah buku hijau!

Tulislah dengan pensil!

Tulislah dengan spidol jingga.

Gambarlah dengan pensil jingga.

Sampai jumpa!

#### English

Stand up!

Sit down!

Listen!

Look!

Read!

Write!

Draw!

Stand up quickly!

Stand up slowly!

Write quickly!

Write slowly!

Read that book!

Read the green book!

Write with a pencil!

Write with an orange texta.

Draw with an orange pencil.

See you later!

## Label maker

Students create labels for containers in an art room. They identify the contents of each container, and then create a relevant label. When a character verbally requests a specific item, the student provides it. This learning experience gives students opportunities to recognise both spoken and written vocabulary.

### Australian Curriculum links

**Communicating:** Informing – Locate specific words and familiar phrases in texts such as charts, lists and songs, and use information to complete guided oral and written tasks (ACLINC004)

### Language

#### Indonesian

Buku  
Penghapus  
Kertas  
Gunting  
Lem  
Komputer tablet  
Pensil  
Spidol  
Krayon  
Kertas batik  
Minta buku, ya?  
Minta kertas, ya?  
Minta pensil, ya?  
Merah  
Biru  
Hijau  
Hitam  
Jingga  
Merah muda  
Terima kasih!  
Bagus sekali!  
Hebat!  
Wah!  
Sampai jumpa!

#### English

Book  
Eraser  
Paper  
Scissors  
Glue  
Device  
Pencil  
Texta  
Crayon  
Batik paper  
Can I please have a book?  
Can I please have some paper?  
Can I please have a pencil?  
Red  
Blue  
Green  
Black  
Orange  
Pink  
Thank you!  
Very good!  
Fantastic!  
Wow!  
See you later!

## About me

Students explore Kai and Min's scrapbooks, and then create one of their own. They take a photo and use images to illustrate what they like and don't like. They have the option to record and listen to their own voice.

### Australian Curriculum links

#### Communicating:

- Socialising – Participate in structured play and class activities, exchanging with peers and teacher greetings and information about self, family and interests (ACLINC001)
- Reflecting – Describe aspects of self such as family, school/class, gender and language/s, noticing how these are part of one's identity (ACLINC011)

**Understanding:** Systems of language – Reproduce the sound and spelling of the vowels and the letters c (ch) and trilled r, and recognise that Indonesian is written using the Roman alphabet (ACLINU012)

### Language

#### Indonesian

Hai! Nama saya Kai.

Saya duduk di kelas satu.

Umur saya enam tahun.

Suka

Tidak suka

Kucing

Anjing

Musik

Saya suka kucing.

Saya tidak suka kucing.

Saya suka anjing.

Saya tidak suka anjing.

Saya suka musik.

Saya tidak suka musik.

Sampai jumpa!

#### English

Hi! My name is Kai.

I'm in Year 1.

I am six years old.

Like

Don't like

Cat

Dog

Music

I like cats.

I don't like cats.

I like dogs.

I don't like dogs.

I like music.

I don't like music.

See you later!

# Song

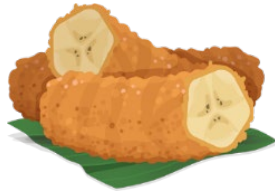
Students sing along as Beelee and Talo sing about going to school, and greet other characters on the bus.

## Australian Curriculum links

### Communicating:

- Socialising – Participate in structured play and class activities, exchanging with peers and teacher greetings and information about self, family and interests (ACLINC001); Participate in guided group activities such as games, songs and simple tasks, using movement, gesture and pictures to support meaning (ACLINC002)
- Creating – Participate in shared reading and play-acting, and respond through singing, chanting, action and movement (ACLINC006)

# Cultural references



In Indonesia, fried banana (pisang goreng) is a crunchy and much-loved snack. Sliced, ripe bananas are coated and deep fried. Each Indonesian region has its own name for fried banana, along with variations in the coating and batter used.



The banyan tree (pohon beringin) is also known as a weeping fig. See those roots coming down like tears? This national emblem of Indonesia can grow to 30 metres. There is a traditional Indonesian belief that spirits live in very old banyan trees.



Indonesians decorate fabric using batik (wax and dyeing). Almost every part of Indonesia has its own batik patterns. The batik design is achieved through applying wax so that only the unwaxed portions are dyed. The wax is later removed with heat.



Indonesians love kites (layang-layang). For the Bali Kite Festival competition, whole Balinese villages create huge kites in three traditional shapes (the leaf – like this one, the fish and the bird) for rituals and blessings. The leaf kite is the hardest to fly.



Steamed white rice (nasi putih) is a traditional part of family meals. It is served with flavoured side dishes of vegetables or protein such as fish or meat. Yellow rice (nasi kuning) is often eaten at special occasions.

Greetings in Indonesia vary with the time of day and who is greeting or being greeted. 'Selamat pagi' means 'Good morning'. Out of respect for a female teacher, use Bu (short for Ibu) Guru (teacher) and for a male teacher, 'Pak Guru'.

# 'Let's go to school' song lyrics

## Indonesian

## English

Ayo ke sekolah!

Let's go to school!

Ayo ke sekolah!

Let's go to school!

Selamat pagi teman-teman!

Good morning friends!

Selamat pagi teman-teman!

Good morning friends!

Selamat pagi semuanya!

Good morning everyone!

Ayo ke sekolah!

Let's go to school!

Ayo ke sekolah!

Let's go to school!

Selamat pagi guru-guru!

Good morning teachers!

Selamat pagi guru-guru!

Good morning teachers!

Selamat pagi semuanya!

Good morning everyone!

Semoga harinya bagus!

Hope you have a good day!

ELLA is funded by the Australian Government Department of Education, Skills and Employment and is managed by Education Services Australia. © 2020 Commonwealth of Australia, unless otherwise indicated. This material, other than Commonwealth trade marks in The Polyglots characters and The Polyglots logo, may be used in accordance with the Creative Commons BY-NC 4.0 licence, unless otherwise indicated.



Education  
Services  
Australia